

AUTHORIAL SOURCES OF PLANT GENERA NAMES OF POVILAS MATULIONIS' ŽOLYNAS

Summary

The article analyses 716 Lithuanian plant genera names used in Povilas Matulionis' glossary *Žolynas. Dalys II. Lietuvos augalų žodynas ir augalų taisyklės* (1906). Matulionis' *Žolynas* is the first plant glossary published in Lithuania. *Žolynas* contains the names of the plants collected from writings and manuscripts with the abbreviation of the name of the author who wrote or created the name of a plant displayed next to. About 86 percent of names of all the genera of plants and mushrooms presented in *Žolynas* have such abbreviations. Most of the names included in the glossary are the plant names given by Jurgis Ambraziejus Pabrėža and Laurynas Ivinskis.

Most of the plant genera names in *Žolynas* (42 percent of all genera names) are those of Pabrėža taken from his dictionary *Botanika arba Taislius auguminis* (BT) published in the USA in 1900, which contains a small part of his manuscript *Taislius augyminis* of 1843. Slightly more than half of Pabrėža's plant genera names given in *Žolynas* are identical to the ones in BT, and the rest part of the names given in the dictionaries under analysis have differences. The analysis has shown that over 10 plant genera names presented in *Žolynas* with the abbreviation of Pabrėža were not included in any of his works under analysis, thus, these names are probably not taken from the writings of the said author.

The number of plant genera names by Ivinskis included in *Žolynas* is twice less than the number of names by Pabrėža. Matulionis referred to Ivinski's drawings of mushrooms as a source. However, the analysis shows that only eight mushroom genera names were taken from Ivinski's surviving manuscripts of mushroom atlas *Scaurus Agaricus rufo divaceus* and included in *Žolynas*. Comparing the plant genera names given in *Žolynas* with the names presented in another Ivinski's manuscript *Prigimtūmenė*, it is clear that Ivinski's plant genera names used in the glossary were taken not from the mentioned manuscript. Most likely, Matulionis used other Ivinski's manuscripts or secondary sources.

About 9 percent of plant genera names found in *Žolynas* were given by Matulionis himself who took part of these plant genera names from colloquial language and, most probably, composed more than a half of them himself. Other authors (F. Kuršaitis, K. Sirvydas, M. Miežinis, F. Nesselman, K. Grinius, etc.) have only a few plant names that make up about 10 percent of all plant genera names of the glossary.

KEYWORDS: plant genus name, authorial source, a dictionary of botany, plant glossary, Povilas Matulionis' *Žolynas*, nomenclature of botany.

ALBINA AUKSORIŪTĖ

The Institute of the Lithuanian Language

Petro Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius

albina.auksoriute@lki.lt